



Child's Dream

Eine wohltätige Organisation zur Unterstützung von Kindern in Not

www.childsdream.org



Ihre Rolle bei Child's Dream ist sehr ähnlich wie unsere – ausser, dass sie kein Fundraising betreibt.

Unsere Ziele

- Die Migration von Burmesischen Kindern von Ihrer Heimat weg zu stoppen
- Kinderarbeit und sexuelle Ausbeutung von Kindern zu verhindern
- Eine bessere Einstellung gegenüber dem Leben und der Gesellschaft zu kultivieren
- Helfen, das Selbstvertrauen von Kindern zu stärken
- Lebensbedingungen zu verbessern
- Die Kinder darin zu bestärken, ihre eigene Kultur und Bräuche zu respektieren und zu lieben
- Das Bewusstsein betr. Kinderhandels unter Familien zu fördern

Kontakt

Daniel Siegfried
daniel@childsdream.org

Marc Jenni
marc@childsdream.org

Charuwan Phaisantham
charuwan@childsdream.org

Tel. +66 (0)53 872 526
Fax. +66 (0)53 872 526
www.childsdream.org

Child's Dream
45/1 Patan Road
T. Patan, A Muang
Chiang Mai 50300
Thailand

Newsletter

Juni 2004

Child's Dream wächst!

Sofort nach der Rückkehr von unserer globalen 'Fundraising-' und 'Familienbesuchs-Reise' hat es bei uns 'eingeschlagen': wir brauchen Hilfe! Dies nicht nur, weil die Reise so erfolgreich war und uns viele neue Perspektiven offenbarte, sondern auch, weil die zunehmenden Büroarbeiten und zahlreichen laufenden Projekte uns in Arbeit versinken liessen. Das Resultat: Wir leben nun seit fast einem Jahr in Thailand und waren noch nie am Strand – unglaublich für zwei angefressene Taucher! Die Lösung: Unsere tägliche Thai-Lektion wurde gestrichen und durch das Einstellen einer lokalen thailändischen Angestellten ersetzt. So können wir nicht nur unsere Arbeitsbelastung verringern, sondern auch unsere Thai-Kenntnisse im täglichen Leben anwenden und verbessern.

Willkommen Tai

Dank dem, dass wir unser Vorhaben bei einigen von uns unterstützten Projekten publik machten, dauerte es nur wenige Tage, bis wir eine geeignete – beinahe perfekte – Kandidatin gefunden haben: sie heisst Charuwan Phaisantham, mit Übernamen Tai – was in einem fallenden



Tonfall betont werden muss, damit der Kosenamen richtig 'Hase' heisst. Wenn falsch (in einem tiefen Tonfall) betont, dann heisst dies 'sterben', was wir ja definitiv nicht wollen. Nachdem Tai nun seit drei Wochen bei Child's Dream ist, fragen wir uns, wie wir die ganze Arbeit je ohne sie erledigen konnten. Sie ist soeben 25 Jahre alt geworden, und besitzt trotz ihres jungen Alters wertvolle Kenntnisse und ein grosses Netzwerk, welche sie sich bei ihrer vorherigen Arbeit bei 'Childlife' in Mae Sai angeeignet hat. Und soeben erst kam uns ihr Physik-Studium zugute, als sie uns half, einen Generator zu kaufen und auszurechnen, wieviele Volt und Watt denn benötigt werden.

Wussten Sie, dass...

Thailändische Eltern oft nur für die Ausbildung der/s Erstgeborenen bezahlen. Diese/r bezahlt dann die Ausbildung für die jüngeren Geschwister?!

Fundraising News

Nebst der Anstellung von Tai können wir auch sehr erfreut mitteilen, dass wir Spenden im Betrag von USD 13,000 von der Schweizerischen Botschaft in Bangkok fürs OPC-Projekt erhalten haben. Markus Kohler von der schweizerischen Botschaft hat uns während zwei Tagen begleitet, um die gebührende Sorgfalt unserer Arbeit zu prüfen, und dann eine Empfehlung an die Schweizer Regierung in Bern zu schreiben. Gleichzeitig konnte er auch nach dem Zustand des einzigen 'farang' (=Fremder auf Thai) Gefangenen in Mae Hong Son schauen, welcher Schweizer ist. Herzlichen Dank besonders an Hr. Christian Fotsch, Botschafter, und seinem Team für ihre Unterstützung unseres Zieles, burmesischen Migranten und Flüchtlingskindern zu helfen.

Wussten Sie, dass ...

letztes Jahr 60 Schweizer in Thailand gestorben sind?! Häufigste Todesursachen sind Motorrad-Unfälle, gefolgt von Herzversagen (normalerweise in und um Thailands Rotlicht Milieu).



Marc nach seinem Motorrad-unfall. Dieses Foto wurde in den Flughafen-Toiletten in Mae Hong Son aufgenommen.

Wie wir bereits in unserem vorhergehenden Newsletter mitgeteilt haben, sind wir stolze Empfänger von Spenden des UBS DAYE (Donate As You Earn) Programms in Singapur, mit welchem die UBS Verantwortung gegenüber der Gesellschaft wahrnimmt. Wir sind überwältigt von der Höhe



Child's Dream

Eine wohlthätige Organisation zur Unterstützung von Kindern in Not

der Spenden, welche wir während der Startphase dieses Programmes erhalten haben. Das Programm dauert noch bis Ende 2004, dann wird die UBS die Spendengelder verdoppeln.

Ziel unserer Reise nach Europa und Singapur war nicht nur, Geld zu sammeln, sondern auch die Leute darauf aufmerksam zu machen, wie schön und privilegiert ihr Leben doch ist – und dass sie dieses Bewusstsein auch pflegen sollen. Wir hatten die Möglichkeit, viele interessante Leute von verschiedenen Clubs (Rotary und Lions) zu treffen, welche unsere Leidenschaft teilen. Ein Wohltätigkeits-Essen beim 'Swiss Club Singapore' kam sehr gut an, gefolgt von einem 'Power Lunch Talk' für UBS Singapurs Mitarbeiter.

Zudem waren wir höchst erfreut, dass wir einen Artikel über unsere Motivation für Child's Dream in Marc Fabers monatlichem 'The Gloom, Boom & Doom Report' publizieren durften. Unser Artikel mit dem Titel 'Wie werden wir glücklich?' hat viel Aufmerksamkeit erhalten, vor allem in den USA. Sie können den Artikel auf unserer Webseite im Archiv nachlesen.

Die Träume anderer Leute werden wahr

In Thailand, hinter den sieben Bergen, haben wir nicht Schneewittchen gefunden, sondern Benjamin, ein Burmese vom Karen-Stamm. Er zieht auch eine herzhaft, heimgemachte Zigarre einem vergifteten Apfel vor. Dort, in den nebligen Bergen hoch über Mae Hong Son baut Child's Dream eine kleine Schule für Benjamin, so dass er Englisch unterrichten kann. Es haben sich bereits ca. 40



Im Bau stehende Schule im Tomaten Dorf

Kinder von verschiedenen ethnischen Minoritäten eingeschrieben. Bevor wir mit dem Bau anfangen konnten, mussten wir zuerst eine kleine Auffahrt zu seiner Hütte bauen, damit wir das Baumaterial überhaupt hin- und unterbringen konnten. Bedingt durch die steile und kurvige Strasse wagt es keine Baufirma, ihre alten Hino-Lastwagen zu schicken, um Steine und Backsteine zu liefern. Daher wird die Schule grösstenteils aus lokalem Holz gebaut und ist in der Zwischenzeit halbfertig. Da der Bau gut vorankommt, erzählt uns Benjamin wieder und wieder mit glänzenden Augen, dass sein Traum endlich wahr wird. Wir denken, dass die Schule in den nächsten 4-6 Wochen fertig gestellt wird. Das Ziel ist es zu ermöglichen, dass Benjamin seine guten Englisch-Kenntnisse vielen Kindern weitergeben kann – was ihnen wiederum helfen wird, eine Anstellung zu finden und ihren Lebensunterhalt in Thailand

zu verdienen. Zusätzlich wird dies ihren sozialen Status und die Akzeptanz durch die Thais verbessern.

Wussten Sie, dass...

die burmesische Armee systematische Vergewaltigung von jungen Frauen als 'Kriegswaffe' einsetzt?!

Schule und Unterkunft für OPC

Opportunities for Poor Children (OPC) bietet Unterstützung für nicht anerkannte Flüchtlingskinder, meistens Shans, in Mae Hong Son an. Zur Zeit führt OPC eine sehr elementare und unfertige Schule und bietet ca.



Die Küche der neuen OPC Schule

20 Kindern Ausbildung und Schutz. Der grösste Teil dieser Kinder sind Mädchen, da OPC realisiert hat, dass Mädchen viel gefährdeter sind, insbesondere für Kinderprostitution, ausgenutzt zu werden, als Jungen. Seit unserem ersten Besuch im Dezember 2003 haben wir OPC mindestens 10x besucht, um den Bau der zwei 112m²-Gebäude zu überwachen. Trotzdem dass der Flug nach Mae Hong Son nur ca. 30 Minuten dauert, fühlt es sich manchmal wie Stunden an, besonders dann, wenn das kleine Propellerflugzeug den berüchtigten



Die neue OPC Schule ist beinahe fertig

starken Winden zwischen Chiang Mai und Mae Hong Son gnadenlos ausgesetzt ist. Touristen müssen sehr oft ganz schnell auf die Tüten in der Lasche des Vordersitzes zurück greifen, um sich zu erleichtern. Aber jedes mal, wenn wir den Fortschritt sehen, der beim Bau gemacht wurde, sind alle beschwerlichen Momente in der Luft schnell vergessen. Die zitronengelben Gebäude mit den knallblauen Dächern sind ein ziemlicher Blickfang. Beide Gebäude sind nun fertig, ausser den elektrischen und Wasserinstallationen. Wir haben uns entschlossen, den grössten Teil der Inneneinrichtung in Chiang Mai zu kaufen und OPC in Mae Hong Son zu senden. So erhalten wir nicht nur bessere Qualität, sondern können auch noch Kosten sparen (inkl. Transport!). Während eines unserer letzten Besuche wurden wir von zwei Beauftragten von 'Hope for Life' begleitet, welche sich informell bereit erklärt haben, die laufenden Kosten von OPC zu übernehmen. Es wird erwartet, dass Kham Chuen, der Leiter von OPC, im nächsten Monat an den neuen Standort ziehen und mehr bedürftige Kinder aufnehmen wird.



Child's Dream

Eine wohlthätige Organisation zur Unterstützung von Kindern in Not

Wussten Sie, dass...

in Burma Eisenkabel in Kilo und nicht in Meter gekauft wird?!

Schule im Yabauyaya Dorf

Hoch über dem Dorf ist die Aussicht von der neuen Schule aus spektakulär, mit den unzähligen Hügeln des Shan-Staates, Burmas grösster Provinz, am Horizont. Dank Pi Ngaows, dem Leiter von Childlife, unermüdlichen Bemühungen, die zwei



In dieser einfachen Schule werden 40 Kinder unterrichtet

lokalen Regierungen von Mae Sai (Thailand) und Tachilek (Burma) zusammen zu bringen, um Menschenhandel und Kinderausbeutung zu bekämpfen, hat Child's Dream die beinahe einmalige Genehmigung erhalten, diese Schule zu bauen. Nach Gesprächen mit Worldvisions Team in Tachilek, welches die Schule in Burma führen wird, haben wir realisiert, wie einzigartig diese Schule ist. Worldvision war in Burma bereits seit vielen Jahren aktiv und bleibt eine der wenigen Organisationen, welche von der burmesischen Militärregierung akzeptiert sind. Die Schule ist nun fertig und während der letzten zwei Wochen hat ein deutscher Zimmermann freiwillig die lokalen Dorfbewohner instruiert, wie man die Tische und Stühle zusammenbaut. Worldvision hat vor Kurzem eine offizielle Eröffnungsfeier bei der Tachilek Regierung beantragt. Es ist geplant, Repräsentanten beider Regierungen als auch von einigen NROs einzuladen. Worldvision wird über das genaue Datum entscheiden, da sie den Sicherheitsaspekt besser beurteilen können. Viele Familien von weit abgelegenen Dörfern haben von dieser Schule für Minoritäten gehört und sind weit gereist, um ihre Kinder einzuschreiben. Unser Hauptziel ist es, die Kinder davon wegzubringen, über die Grenze zu gehen um zu betteln. Denn wenn sie einmal über der Grenze sind, warten organisierte Drogen- und Prostitutionsringe auf sie.

Wussten Sie, dass...

in Burma der Singapur-Dollar die beliebteste Währung ist?!
Wen wundert's, da Singapur noch immer der grösste Investor in Burma ist, trotz amerikanischer und europäischer Sanktionen!

Unterkunft für Yabauyaya Dorf

Da die erste Schulsaison im Yabauyaya-Dorf bald beginnen wird, haben wir mit der Arbeit am nächsten Projekt in demselben Dorf begonnen. Einige der Kinder, welche die Schule besuchen werden, leben nicht im Dorf selber. Einige sind Waisen, andere sind Strassenkinder, deren Eltern verschwunden sind. Für diese Kinder wollen wir in

den kommenden Monaten eine Unterkunft bauen, damit sie ein Zuhause haben. Doch bevor wir damit beginnen, wollen wir sicherstellen, dass die neue Schule reibungslos läuft. Bitte geben Sie uns also noch ein wenig Zeit, um Ihnen hier ein Resultat zu präsentieren – wir werden Sie auf dem Laufenden halten.



Das Yabauyaya Team mit Repräsentanten von Childlife, Worldvision, Hope for Life und Child's Dream

Berufsausbildungszentrum in der Provinz Chiang Rai

Unsere vorherigen Projekte in und um Mae Sai (Chiang Rai Provinz) haben sich darauf konzentriert, für Ausbildung und Gesundheitsvorsorge für jüngere Strassenkinder zu sorgen. Wir wurden oft gefragt, was denn mit diesen Kindern passiert, wenn sie mit der Grundausbildung fertig sind. Unsere Freunde von 'Hope for Life' haben sich offenbar dieselbe Frage gestellt und haben in den letzten Monaten einen Plan erstellt, um ein Berufsausbildungszentrum in der Nähe von Mae Sai zu bauen. Das Ziel ist es, älteren Strassenkindern und unterprivilegierten Teenagern, welche die Schule beendet haben, eine reelle Chance zur Integration in die Gesellschaft zu bieten, indem sie eine praxisorientierte Ausbildung absolvieren können. Nach dieser Ausbildung sollten sie in der Lage sein, ihren Lebensunterhalt selber zu bestreiten und ihre professionellen Aussichten weiter zu entwickeln. Dieses Berufsausbildungszentrum wird in Zusammenarbeit mit SES-Bonn (Senior Expert Service) drei Ausbildungen anbieten:

- 1) Bäckerlehre
- 2) Mechanikerlehre
- 3) Zimmermann-Lehre

Zudem wird das Ausbildungszentrum grundlegende medizinische Ausbildung für Projektmitglieder und Freiwillige anbieten. Child's Dream ist daran interessiert, 'Hope for Life' und dieses Ausbildungszentrum zu unterstützen, indem die nötige Infrastruktur / Geräte für die drei Ausbildungszentren zur Verfügung gestellt werden. Dieses Projekt wird vorwiegend durch die 'Landesstiftung Baden-Württemberg' gesponsort.

Wasseraufbereitungs-Anlage für Childlife

Dieses Projekt wurde vor einigen Monaten abgeschlossen. Seither haben die 70 Strassenkinder sauberes und sicheres Trinkwasser zum ersten Mal in ihrem Leben geniessen können. Die neuen Duschräume sind nicht nur zum Duschen sehr populär, sondern auch für Wasserschlachten. Gemäss den Berechnungen der



Child's Dream

Eine wohltätige Organisation zur Unterstützung von Kindern in Not

Chiang Mai University sollte der tägliche Wasserverbrauch ca. 4'000L sein, doch die neuen Installationen sind sehr erfolgreich – der Wasserverbrauch liegt um einiges höher. Der Hygienestandard hat sich dramatisch verbessert und die Hautausschläge verschwinden langsam aber sicher.

Wussten Sie, dass...

in Bangkok im nächsten Monat die 15. internationale HIV/AIDS Konferenz stattfinden wird?! Leider sind viele HIV-positive Gäste gebeten worden, in separaten Räumen zu bleiben, und ihr Essen in anderen Räumen als die anderen Hotelgäste einzunehmen.

Einmal mehr – dieser Newsletter ist lediglich eine Momentaufnahme unserer Arbeit, aber wir hoffen, dass er sich als informativ und ein wenig unterhaltsam herausstellt. Um jedoch besser zu sehen und zu verstehen, was in unseren Leben vorgeht, möchten wir Sie dazu aufmuntern, uns in Chiang Mai besuchen zu kommen. Wir würden Ihnen unsere Welt gerne näher vorstellen.

Bis bald,

Marc Tai Daniel

